
Szczecinek, dnia 01 lipca 2026 r.

FSM.58-104/KU/2026

Burmistrz Bornego Sulinowa

Al. Niepodległości 6

78-449 Borne Sulinowo

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o. z siedzibą w Szczecinku informuje, że na dzień 01 lipca 2026 r. woda na terenie gminy Borne Sulinowo spełnia wymagania jakości wody dostarczanej Odbiorcom i nadaje się do spożycia.

Jadwiga Hnat

Elektronicznie podpisany przez
Jadwiga Hnat
Data: 2026.07.01 09:53:58 +02'00'

Otrzymują:

1. Adresat
2. Aa

AD



Digitally signed by Justyna Wawrzyniak
Date: 2026.06.08 09:57:34 +02:00



AB 313

Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2

Pszczyna 2026-06-08

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/68794/06/2026



Zleceniodawca		ID: 1670	
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. ul. Bugno 2 78-400 Szczecinek			
Podstawa realizacji			
Umowa z dnia: 2026-03-24 nr 36/IL/03/2026, numer systemowy: 26011299			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 07.12.2017 (Dz. U. 2017r. poz. 2294)		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
113647/06/2026	TWBS-Wodociąg Borne Sulinowo SUW Borne Sulinowo - próbka na wyjściu do sieci wodociągowej		Woda uzdatniona
Nr laboratoryjny próbki	Dane związane z pobieraniem próbek		
	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
113647/06/2026	2026-06-03, godz.10:34	Szymon Kuźmiński - Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A)
Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki			
Barwa: brak	Mętność: brak	Zapach: brak	
Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.			
Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań	
2026-06-05, godz.11:14	2026-06-05	2026-06-08	
Uwagi			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr inż. Justyna Wawrzyniak
specjalista ds. obsługi klienta

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	
Poznań	60-650, Piątkowska 165	t +48 32 449 2500	
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-661, Gdańska 16B	t +48 91 421 3517	

Laboratoria:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Pila	64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo	13-200, Hallera 35
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/68794/06/2026

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			113647/06/2026				
Trichloroeten (Trichloroetylen)	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<1,0	±0,3	PS	KL	-
Tetrachloroeten (Tetrachloroetylen)	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<1,0	±0,3	PS	KL	-
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<2,0	±0,6	PS	KL	≤ 10
1,2-Dichloroetan	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,80	±0,24	PS	KL	≤ 3,0
Trichlorometan (Chloroform)	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,0010	±0,0003	PS	KL	≤ 0,030 ²⁾ z.1D
Tetrachlorometan	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A)	<0,0010	±0,0003	PS	KL	-

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294)

2) z.1D W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami.

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 222/NS-HK.2025 z dnia 24.10.2025r.)

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

Autoryzował:

KL - Specjalista

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie:

<https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.



Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5
tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81



AB 901

Szczecinek, dnia 14-05-2026r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr TEBS 1017/2026

Nazwa i adres zleceniodawcy: **Rejon Borne Sulinowo**
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp.z o.o. ul. Bugno 2, 78-400 Szczecinek
Miejsce pobrania próbki/próbek: **Wodociąg Borne Sulinowo**

Punkt pobrania próbki:

TEBS 1017 Woda - Borne Sulinowo - punkt poboru przy hydrancie za oczyszczalnią ścieków w stronę Krągów, Dąbrowicy

Data i godzina pobrania próbki:

TEBS 1017 dnia 2026-05-04 godz. 10:08

Próbkobiorca: **Joanna Bogdan - Laboratorium Badań Wody i Ścieków w Szczecinku, PWIK sp. z o.o.**

Metodyka pobierania próbek: do badań fizykochemicznych: PN-ISO 5667-5:2017-10 A
do badań mikrobiologicznych: PN-EN ISO 19458:2007 A
próbka jednorazowa pobrana ręcznie

Podstawa realizacji: Realizacja harmonogramu badań monitoringowych na 2026r.
Realizacja zlecenia TE nr 02/01/2026

Cel badań: dla potrzeb potwierdzenia zgodności

Data dostarczenia do laboratorium	Stan próbki/temperatura w momencie przyjęcia do laboratorium	Data rozpoczęcia badania	Data zakończenia badania
04-05-2026	bez uwag	04-05-2026	07-05-2026

Wyniki: badania fizykochemiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej	Jednostka miary	NDS ^(*)	Wynik TEBS 1017 /Niepewność pomiaru ^(*)
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+ Ap1:2015-06 met. C (metoda spektrofotometryczna)	mg/l Pt	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	<5

¹ Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizykochemicznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek. W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 29201:2022-02 (podejście całkowite), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i k=2.

² NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 7 grudnia 2017r. /Dz. U. 2017. Poz. 2294/.

³ Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901

N - metoda badawcza nieakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPSI decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

R,Z - metoda referencyjna, wymieniona w załączniku przepisów prawa, metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPSI decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

Rezultaty badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wartości poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego metody badawczej (dolna granica zakresu pomiarowego nie jest równa granicy czułości metody). Nie dotyczy badań smaku i zapachu oraz badań mikrobiologicznych. Niepewność pomiaru dla dolnej granicy zakresu w przypadku oznaczania stężenia barwy wynosi - 5 ± 1 mg/l

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane bez zezwolenia jak było w całości

2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek

3. Klientowi przysługują prawo zezwolenia skargi na działalność Laboratorium



Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81

Sprawozdanie autoryzował:

Drawert Joanna

Koniec

LABORATORIUM

Joanna Drawert

⁹ Niepewność pomiaru oszacowana dla badań fizycznych i chemicznych wyrażone jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i $k=2$ i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek. W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana wg normy PN-ISO 26201:2022-02 (podjęła całościowo), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy poziomie ufności 95% i $k=2$.

¹⁰ NDS najwyższe dopuszczalne stężenie na podstawie Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 7 grudnia 2017r. /Dz. U. 2017 Puz. 2294/

¹¹ Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury

A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901

IV - metoda badawcza nieakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIŚ decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

RZ - metoda referencyjna, wymieniona w przepisie prawa, metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPIŚ decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

Rezultaty badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wartości poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego metody badawczej (dolna granica zakresu pomiarowego nie jest równa granicy oznaczalności metody). Nie dotyczy badań smaku i zapachu oraz badań mikrobiologicznych. Niepewność pomiaru dla dolnej granicy zakresu w przypadku oznaczenia stężenia barwy wynosi - 5 ± 1 mg/l

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane łącznie jak tylko w całości.

2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.

3. Klientowi przysługują prawa z zakresu działalności Laboratorium.



Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o.
78-400 Szczecinek, ul. Bugno 2
Laboratorium Badań Wody i Ścieków
78-400 Szczecinek, ul. Rybacka 5

tel. 94 375-33-43 fax 94 375-33-35 NIP 673-000-58-81



AB 901

Szczecinek, dnia 14-05-2026r.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr TEBS 1018/2026

Nazwa i adres zleceńodawcy: **Rejon Borne Sulinowo**
Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp.z o.o. ul.Bugno 2, 78-400 Szczecinek
Miejsce pobrania próbki/próbek: **Wodociąg Silnowo**

Punkt pobrania próbki:

TEBS 1018 Woda - Piława - punkt poboru pomiędzy budynkiem 12c a 16

Data i godzina pobrania próbki:

TEBS 1018 dnia 2026-05-04 godz. 11:33

Próbkobiorca: **Joanna Bogdan - Laboratorium Badań Wody i Ścieków w Szczecinku, PWiK sp. z o.o.**

Metodyka pobierania próbek: do badań fizykochemicznych: PN-ISO 5667-5:2017-10 A
do badań mikrobiologicznych: PN-EN ISO 19458:2007 A
próbka jednorazowa pobrana ręcznie

Podstawa realizacji: Realizacja harmonogramu badań monitoringowych na 2026r.
Realizacja zlecenia TE nr 02/01/2026

Cel badań: dla potrzeb potwierdzenia zgodności

Data dostarczenia do laboratorium	Stan próbki/temperatura w momencie przyjęcia do laboratorium	Data rozpoczęcia badania	Data zakończenia badania
04-05-2026	bez uwag	04-05-2026	07-05-2026

Wyniki: badania fizykochemiczne

Parametr	Identyfikator metody badawczej	Jednostka miary	NDS ¹⁾	Wynik TEBS 1018 /Niepewność pomiaru ¹⁾
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+ Ap1:2015-06 met. C (metoda spektrofotometryczna)	mg/l Pt	N Z	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian <5
Smak	PN-EN 1622:2006 (metoda uproszczona parzysta wyboru niewymuszonego)	TFN	N Z	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian <1 (22.4°C)

¹⁾ Niepewność pomiaru oznaczona dla badań fizycznych i chemicznych wyrażona jest niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i k=2 i dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek. W przypadku badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oznaczona wg normy PN-ISO 20201:2022-02 (podjęcie obowiązków), dotyczy etapu analitycznego z pobieraniem próbek i podana jest jako przedział ufności uzyskanego wyniku przy założeniu ufności 95% i k=2.

²⁾ NDS uzyskane dla poszczególnych parametrów na podstawie Rozporządzenia Ministra Zarowia z dn. 7 grudnia 2011r. /Dz. U. 2017 Poz. 2294/.

1) Korekta ze pomocą uwzględnienia do kompensacji wpływu temperatury

A - metoda badawcza akredytowana przez PCA, zakres akredytacji AB 901

N - metoda badawcza nieakredytowana, spełniająca wymagania PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02

Z - metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPLS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

R,Z - metoda laboratoryjna, wymieniona w niniejszym załączniku, metoda badawcza objęta zatwierdzeniem właściwego PPLS decyzja nr 23/2026 z dn. 20.01.2026r.

Rezultaty badań poprzedzone oznaczeniem niepewności (N) oznaczają uzyskanie wartości powyżej dolnej granicy zakresu pomiarowego metody badawczej (dolna granica zakresu pomiarowego nie jest równa granicy oznaczalności metody). Na dotyczy badań smaku i zapachu oraz badań mikrobiologicznych. Niepewność pomiaru dla dolnej granicy zakresu w przypadku oznaczenia stężenia barwy wynosi - 5 x 1 mg/l

1. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielone inaczej jak tylko w całości.

2. Wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych próbek.

3. Klientowi przysługują prawo złożenie skargi na działalność Laboratorium.